

LILI BOULANGER

# PSAUME 24

Pour Chœurs, Orgue et Orchestre



A. DURAND & FILS, Editeurs,  
*DURAND & C<sup>ie</sup>*  
Paris, 4, Place de la Madeleine.  
Déposé selon les traités internationaux.  
Propriété pour tous pays.  
Tous droits d'exécution, de traduction,  
reproduction et arrangements réservés.

Partition d'Orchestre . . .	net :	10. »
Parties d'Orchestre . . .	—	10. »
Chaque supplément . . .	—	1.50
Parties de voix séparées		
Transcription pour Chant et Piano par l'Auteur . . .	—	3.50
(avec texte anglais)		



## PSAUME 24



### NOMENCLATURE<sup>(1)</sup>

Sopranos  
Contraltos  
Ténors  
Basses  
4 Cors en Fa  
3 Trompettes en Ut  
4 Trombones  
1 Tuba  
Timbales  
Harpe  
Orgue

(1) Les parties d'instruments peuvent être doublées ou triplées, si les choristes sont très nombreux, afin de conserver l'équilibre.

Les indications pour l'orgue sont approximatives, et les devront être adaptées selon les salles et le nombre des exécutants.

Les Cors ne joueront au début que s'il est nécessaire de soutenir le chœur. Si le chœur est suffisamment sûr, il est préférable qu'ils ne jouent pas, jusqu'à la 2<sup>e</sup> mesure de ① et à ②.

(1) The instrumental parts may be doubled or tripled if the chorus is very large, in order to maintain the balance.

The indications for the organ are approximate, they should be adapted, according to the hall and the number of exécutants.

To begin the horns will play only they are necessary to sustain the chorus. If the chorus is sufficiently sure, it is preferable that they do not play, till the 2<sup>d</sup> measure of ① and at ②.

Tous droits d'exécution publique, de reproduction  
et d'arrangements réservés pour tous pays

DURAND & C<sup>ie</sup> Editeurs propriétaires pour tous pays  
4 Place de la Madeleine, Paris

à Monsieur Jules GRISET

1

# PSAUME 24



LIII BOULANGER  
21 Août 1893 - 15 Mars 1918

**Vif et décidé**

Sopranos  
Contraltos  
Ténors  
Basses

*f* très rythmé et scandé, rude  
La terre appar.  
The earth is the

ad libitum jusqu'à  
la 2<sup>e</sup> mesure de [ ]

4 Cors en Fa  
3 Trompettes en Ut  
1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup>  
Trombones  
3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup>  
Tuba  
Timbales

Harpe

**Vif et décidé** ♩ = 184

O.R.P. *f* fonds 8, 4 mixtures  
anches Récit

Orgue

Tir. G.O.R.P.

Tous droits d'exécution réservés  
Copyright by Durand & Co. 1924

D. & F. 10488

Paris, 4, Place de la Madeleine

T  
tient à l'E.ter. nel et tout ce qui s'y trou. ve la terre ha. bi. table et ceux qui l'ha. bi.  
Lord's and the ful. ness there of The world and they that dwell there. in, They that dwell there. in.

B  
tient à l'E.ter. nel et tout ce qui s'y trou. ve la terre ha. bi. table et ceux qui l'ha. bi.  
Lord's and the ful. ness there of The world and they that dwell there. in, They that dwell there. in.

Cors ad lib.  
1 2 3 4

Orgue

T  
tent Car li l'a fon. dé. e sur les mers, et l'a é. ta. bli.  
He hath founded it on the seas and ex. ta. bished it up.

B  
tent Car li l'a fon. dé. e sur les mers, et l'a é. ta. bli.  
He hath founded it on the seas and ex. ta. bished it up.

Cors ad lib.  
1 2 3 4

Tromp 1  
19 20

Tromb 2  
19 20

Tuba  
f

Orgue

1

T. sur les fleu ves  
 on the floods

B. sur les fleu ves  
 on the floods

Cora ad lib.

Tromp.

Tromb.

Tuba

Timb.

Orgue

*f* très rythmé toujours

T. Qui est-ce qui mon te - ra à la mon ta - gne de l'E - ter -  
 Who shall us - ead in - to the hill, in in tu mon the hill of the

B. Qui est-ce qui mon te - ra à la mon ta - gne de l'E - ter -  
 Who shall us - ead in - to the hill, in in tu mon the hill of the

Cora

Tromp.

Tromb.

Tuba

Timb.

Harpe DO RE MI FA SOL LA SI

Orgue

T  
nel et qui est-ce qui de mou re-ra au lieu  
Lord? and who shall stand in his ho-ly place, who shall

B  
nel et qui est-ce qui de mou re-ra au lieu  
Lord? and who shall stand in his ho-ly place, who shall

Cors 1 2 3 4

Tromp 1 2 3

Tromb 1 2 3

Timb

Harpe

Orgue

T  
de sa sain.te té  
stand in his ho-ly place,

B  
de sa sain.te té  
stand in his ho-ly place,

Cors 1 2 3 4

Tromp 1 2 3

Tromb 1 2 3 4

Tuba

Timb

Harpe DO# FA# DO#

Orgue

2 *grave et simple*

T *mf* Co - se - ra l'hom - me qui a les mains pu - res, et le cœur net  
*ff* that hath clean hands, that hath clean hands and a pure heart

B *mf* Co - se - ra l'hom - me qui a les mains pu - res, et le cœur net  
*ff* that hath clean hands, that hath clean hands and a pure heart

1  
2  
3  
4  
\* Cors ad lib

Organo *mf* *pp*

2 *mf* *pp*

Organo *pp* *mf* *pp*

♩ = 176 *sans rigueur*

*pp* Viol. celeste  
 Viol. de gambe

T dont l'a - me n'est point por - tée à la faus - se té  
 Who hath not lift - ed up his soul un - to van - i - ty

B dont l'a - me n'est point por - tée à la faus - se té  
 Who hath not lift - ed up his soul un - to van - i - ty

Organo

*sans traquer*

T Et qui ne ju - re point pour trom - per  
 And hath not sworn de - ceit - ful - ty

B Et qui ne ju - re point pour trom - per  
 And hath not sworn de - ceit - ful - ty

Organo

*codez un peu*

Bourdon  
 8 et 16  
 R.

\* Cors ad libitum pour soutenir le chœur

3 Un peu moins vite

Ténor Solo *p grave et doux*

Il re - ce vra la bé - né - dic - ti - on  
 He shall re - ceive a bless - ing from the

Cors *pp* Sourdines

Harpe Sourdines *pp*

Organe *pp*

3 Un peu moins vite  $\text{♩} = 144$

T *And*  
 on Lord, do the right - eous - ness et la jus - ti - ce de  
 B

Cors

Harpe

Organe *p. seuls* P. R. *mf* G.O.



T. Dieu son sau - veur  
his son sal - va - tion

B.

Cors 1 2 sans Sourdine cresc.  
3 4 sans Sourdine cresc.

Harpe cresc.

Orgue bien rythmé accel. P.R. G.O.

**4 Plus lent**  
• La moitié avec le Ténor Solo

T. La moitié  
Telle est la gé . né . ra . ti . on de ceux qui Le cher - him chent  
This is the gen . e . ra . tion of them that seek af . ter

B. La moitié  
Telle est la gé . né . ra . ti . on de ceux qui Le cher - him chent  
This is the gen . e . ra . tion of them that seek af . ter

Cors 1 2  
3 4

Harpe f DO FA

**4 Plus lent** ♩ = 78

Orgue P. G.O.

\* Si les exécutants sont très nombreux, le tiers suffira - dans le cas contraire il conviendra peut-être d'en faire chanter tel plus que la moitié.

8

*p* **Rit.**

Soprano: Qui cher chent Ta fa - ce en Ja - cob  
 That seek thy face in Ja - cob O God of Ja - cob

Alto: Qui cher chent Ta fa - ce en Ja - cob  
 That seek thy face in Ja - cob O God of Ja - cob

Corne 1 & 2

Harpe

Orgue: *p*, *g.o.*, **Rit.**, *p*, *pp*

**Au mouv!**  
*f éclatant*

Soprano: Por - tes, é - le - vez vos  
 Lift up your heads O ye

Alto: Por - tes, é - le - vez vos  
 Lift up your heads O ye

Tenore: Tous *f éclatant*

Bass: Tous

Corne 1 & 2

Trompe 1 & 2: *ppp*

Tronb. 1 & 2

Tuba

Harpe: *valla*, *serrez un peu*, *FA#*

Orgue: **Au mouv!**

S. *gates* - tes, *Por* - tes é - ter - nei - les, *haus* - sez - ing

C. *gates* - tes, *Por* - tes é - ter - nei - les, *haus* - sez - ing

T. *gates* - tes, *Por* - tes é - ter - nei - les, *haus* - sez - ing

B. *gates* - tes, *Por* - tes é - ter - nei - les, *haus* - sez - ing

Orgue

S. vous *et* le Roi de gloire en - tre - ra in. **5**

C. vous *et* le Roi de gloire en - tre - ra in.

T. vous *et* le Roi de gloire en - tre - ra in.

B. vous *et* le Roi de gloire en - tre - ra in.

Cora

Tromp.

Tromb.

Harpes

Orgue

Soprano (S), Alto (C), Tenor (T), Bass (B) vocal parts.

Instrumental parts: Corns (1, 2, 3, 4), Trumpet (1, 2, 3), Trombone (1, 2, 3), Tuba, Timb., Harpa, Violins (1, 2), Cellos/Double Basses (1, 2).

Lyrics: Qui est ce Roi de te this King of

Performance instructions: *p*, ôtez acc. Anches, ôtez Tir.

T. *ff* *ff*

B. *Div.* *ff* *ff*

1  
2  
3  
4

Cora

1  
2

Tromp.

1  
2

Tromb.

1  
2

Timb.

Orgue

gloi re? ry? The C'est l'E - ter - nel fort et puis sant dans les com -  
 rto ry? The Lord strong and might - y The Lord might - y in

C'est l'E - ter - nel fort et puis sant dans les com -  
 Lord strong and might - y The Lord might - y in

T. *ff*

B. *ff*

1  
2  
3  
4

Cora

1  
2  
3  
4

Tromp.

1  
2

Tromb.

1  
2  
3  
4

Tuba

Timb.

Orgue

- bats  
bat - lle

- bats  
bat - lle

Tir 40.

6

S For Lift tes, up your é - le - vez vos heads O ye gates, té - tes é - le - vez - vous aus si For ye

C For Lift tes, up your heads O ye gates, té - tes é - le - vez - vous aus si For ye

T For Lift tes, up your heads O ye gates, té - tes é - le - vez - vous aus si For ye

B For Lift tes, up your heads O ye gates, té - tes é - le - vez - vous aus si For ye

Orgue

S tes er . er é - lust ter ing nel doors les And the Et le Roi de gloire King of glo - ry

C tes er . er é - lust ter ing nel doors les And the Et le Roi de gloire King of glo - ry

T tes er . er é - lust ter ing nel doors les And the Et le Roi de gloire King of glo - ry

B tes er . er é - lust ter ing nel doors les And the Et le Roi de gloire King of glo - ry

1 Core

2

3

4

1 Tromp.

2

1 Tromb.

2

3

Tuba

1 Tmb.

2

3

Orgue

This musical score page features four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and several instrumental staves. The vocal parts include the lyrics "en . tre . ra . shall come in." with melodic lines and phrasing slurs. The instrumental parts include:

- Corns:** Four parts with various musical notations and dynamics.
- Tromps:** Four parts with complex rhythmic patterns and articulation marks.
- Tromb.:** Four parts with sustained notes and dynamic markings.
- Tuba:** One part with a dynamic marking of *f*.
- Timb.:** One part with a dynamic marking of *f*.
- Harpes:** Two parts with arpeggiated figures and dynamic markings.
- Orgue:** Two parts with complex textures, including markings for "Anches" and "Tir."

The score is written in a common time signature with a key signature of two sharps (D major or F# minor).

S  
C  
T  
B

Qui est ce Roi de gloi re?  
Who is this King of glo ry?

Gors  
Tromp  
Tromb  
Tuba  
Tymb

Harpes

Orgue

7

7 = 208

*Serrez un peu*



S. C'est l'E - ter - nel des - ar - mé - es c'est Lui  
The Lord of hosts, He is the King, The Lord,

C. C'est l'E - ter - nel des - ar - mé - es c'est Lui  
The Lord of hosts, He is the King, The Lord,

T. C'est l'E - ter - nel des - ar - mé - es c'est Lui  
The Lord of hosts, He is the King, The Lord,

B. C'est l'E - ter - nel des - ar - mé - es c'est Lui  
The Lord of hosts, He is the King, The Lord,

Cora 1 2 3 4

Tromp. 1 2

Tromb. 1 2 3 4

Tuba

Timb.

Harpes

Orgue

qui est le Roi le Roi de gloi re  
He is the King, The King of glo ry

1 2  
3 4  
1 2  
3 4  
1 2  
3 4

En animant

Orgue

S.  
E - ter - nel  
Je - ho - vah

C.  
E - ter - nel  
Je - ho - vah

T.  
E - ter - nel  
Je - ho - vah

B.  
E - ter - nel  
Je - ho - vah

1.  
E - ter - nel

2.  
Je - ho - vah

3.  
Je - ho - vah

4.  
Je - ho - vah

1.  
E - ter - nel

2.  
Je - ho - vah

3.  
Je - ho - vah

4.  
Je - ho - vah

1.  
E - ter - nel

2.  
Je - ho - vah

3.  
Je - ho - vah

4.  
Je - ho - vah

1.  
E - ter - nel

2.  
Je - ho - vah

3.  
Je - ho - vah

4.  
Je - ho - vah

1.  
E - ter - nel

2.  
Je - ho - vah

3.  
Je - ho - vah

4.  
Je - ho - vah

Corn  
Tromp.  
Tromb.  
Tuba  
T. mb.  
Harpes  
Orgue

*de plus en plus*



S  
C  
T  
B

nel-rah!  
nel-rah!  
nel-rah!  
nel-rah!

Ah  
Ah  
Ah  
Ah

Cora

Tromp

Tromb

Tuba

Timp

Harpe

Orgue